

# Publications des départements et des offices de la Confédération

---

## Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail

---

### Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)

- 08-12875 / 110077  
Stryker Spine SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
production: secteur CNC, finition, contrôle qualité  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
60 H, 12 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement/modification)

### Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (art. 17 LTr)

- 08-12879 / 100396  
BTG Eclépens SA, 1312 Eclépens  
sablage, projection plasma (PBM), rectifiage et maintenance  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
85 H  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)
- 08-12881 / 110605  
CTL Lausanne CAMION TRANSPORT AG, 1004 Lausanne  
Logistique: dépôt et transport  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
26 H  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)
- 08-12883 / 110606  
CTG Genf CAMION TRANSPORT AG, 1227 Carouge GE  
Logistique: dépôt et transport  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
7 H  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)

- 08-12884 / 101980  
Jean Bärtschi SA, 2746 Crémines  
atelier de décolletage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
3 H  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)
- 08-12885 / 101024  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse (Usine 20), 2052 Fontainemelon  
Ateliers sous-garage: service d'injection et injection des roues. Secteur ouest:  
injection rotors et magnétisation. Platines et ponts  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
143 H, 35 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)
- 08-12886 / 101657  
VV S.A., 2800 Delémont  
production: département Varinor et atelier d'étampage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
108 H, 56 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12814 / 110207  
ILEM SA, 1228 Plan-les-Ouates  
Infogérance & support  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12815 / 101614  
Biwi SA, 2855 Glovelier  
fabrication de bracelets  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
36 H, 36 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)
- 08-12816 / 101614  
Biwi SA, 2855 Glovelier  
Conception et fabrication des cartes d'identité  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H, 6 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)

- 08-12887 / 100651  
Vallotech SA, 1337 Vallorbe  
ateliers des presses à injecter (duro et thermomoulage), vernissage, usinage et contrôles  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
26 H, 10 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 08-12813 / 110207  
ILEM SA, 1228 Plan-les-Ouates  
Infogérance & support  
besoins spéciaux de consommation  
5 H  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement/modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## **Permis concernant la durée du travail octroyés**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 08-12646 / 101416  
Firmenich SA, 1242 Satigny  
Usine «Parfums»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
55 H, 3 F  
01.01.2007–31.05.2009 (Modification)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12597 / 109419  
Scholl-Metal SA, 1217 Meyrin  
interventions en construction métallique sur les autoroutes RN1 et de contournement de Genève. Exceptionnellement dans le canton du Tessin (autoroute du Gotthard).  
besoins spéciaux de consommation  
4 H  
08.11.2008–31.10.2011 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 08-12605 / 110469  
Société d'assurances sur la vie Mobilière Suisse, 1260 Nyon  
service informatique  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.12.2008–30.11.2011 (Renouvellement)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12593 / 100299  
Febex SA, 1880 Bex  
laboratoire de contrôle  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
1 H  
27.11.2008–31.10.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

– 08-12591 / 100299

Febex SA, 1880 Bex

fabrications chimiques (acides phosphoriques et dérivés)

horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques

20 H

01.11.2008–31.10.2011 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

14 octobre 2008

Secrétariat d'Etat à l'économie:

Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2008
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.10.2008
Date	
Data	
Seite	7612-7616
Page	
Pagina	
Ref. No	10 142 195

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.